

Gemengerot

Jeder Beschluss des Gemeinderates wurde einstimmig getroffen, es sei denn, dies wurde nachfolgend anders angegeben.

Au cas où le vote n'est pas plus amplement précisé, la décision du conseil a été prise à l'unanimité.

Sitzung vom Séance du

6

November 2019 novembre 2019

Anwesend // Présents

John Mühlen, bourgmestre
Franco Campana, Bernard Jacobs, échevins
Guy Biren, Felix Miny, Marc Reiter, Alain Ries, conseillers
Laurent Reiland, secrétaire communal

Abwesend und entschuldigt // Absents et excusés

Henri Lommel, Laurent Weirig, conseillers

Waldbewirtschaftungs- und Naturschutzplan

Der Gemeinderat hält den Waldbewirtschaftungs-, sowie den Naturschutzplan für 2020 fest:

Plan de gestion forestière et Plan de protection de la nature

Le conseil arrête le plan de gestion annuel des forêts communales et le plan de protection de la nature pour l'exercice 2020 :

	Plan de gestion (forêt)		Plan de gestion (hors forêt)	
	Dépenses	Recettes	Dépenses	Recettes
	EUR	EUR	EUR	EUR
Gestion durable des forêts	193.250	201.500		
Protection de la nature	1.000		60.500	45.000
Ressources cynégétiques		7.220		
Logistique et personnel	12.250			
TOTAL	206.500	208.720	60.500	45.000

Grundschule – Antrag auf verzögerte Einschulung

Der Rat bewilligt den Antrag der Eltern, einen Schüler im Schuljahr 2019/2020 den Zyklus 1.0 (Kindertagesstätte) besuchen zu lassen anstatt des Zyklus 1.1 (Kindergarten).

École fondamentale - demande d'admission différée

Le conseil confirme la décision du collège des bourgmestre et échevins d'admettre un enfant au cycle 1.0 (précoce) au lieu du cycle 1.1 (préscolaire) pour l'année scolaire 2019/2020.

Genehmigung eines notariellen Vertrages

Der Rat stimmt dem mit Frau Madeleine Thill und Herrn Roland Weiler abgeschlossenen Kaufvertrag zu, welcher am 8. August 2019 vor Notar Marc Lecuit unterzeichnet wurde und sich mit dem Erwerb einer Begradigungsparzelle in Schrondweiler, 19, rue de Geischleid, befasst. Der Gesamtpreis ist auf 56,00 € festgesetzt.

Approbation d'un acte notarié

Le conseil approuve l'acte de vente conclu avec Madame Madeleine Thill et Monsieur Roland Weiler, passé en date du 8 août 2019 par devant Me Marc Lecuit et ayant pour objet l'acquisition d'une emprise de voirie sise à Schrondweiler, 19, rue de Geischleid. Le prix de vente total est fixé à 56,00 €.

Trinkwassernetz - Genehmigung eines Kaufvertrages

Im Rahmen des Anlegens des interkommunalen Trinkwassernetzes stimmt der Rat dem Kaufvorvertrag bezüglich des Erwerbs eines Grundstückes in Meysembourg zu. Dieser wurde am 26. November 2018 zwischen den Schöffenräten der Gemeinden Nommern, Fischbach und Larochette und den Eigentümern, Herrn und Frau Camille und Alice Reckinger-Kuffer, abgeschlossen. Der Gesamtpreis ist auf 2.572,50 € festgesetzt.

Parzellierung und Abtretungsabkommen Rue de l'Eau

Der Rat hat beschlossen, die Punkte 5 und 6 von der Tagesordnung zu nehmen, und hat das Schöffenkollegium beauftragt, Informationen zu der gesetzlichen Lage betreffend des Passagerechtes einzuholen.

Punktuelle Änderung des Bebauungsplanes (PAG)

Der Rat stimmt für das Projekt einer punktuellen Änderung des kommunalen Bebauungsplanes, welches Anpassungen des geschützten Sektors „natürliche Umwelt und Landschaft“ vorsieht, sowie das Festlegen einer Zone „Bebauung – Ansiedlung von Gebäuden des Roten Kreuzes“, um den Bau eines Jugendwohnheimes auf der Parzelle Nr. 182/1133 in Oberglabach zu ermöglichen, als auch ein paar weitere geringfügige Änderungen. Der Rat beauftragt das Schöffenkollegium, die diesbezügliche Prozedur in die Wege zu leiten.

Syndikat „Mëllerdall“ - Änderungen der Statuten

Der Rat stimmt den Änderungen der Statuten des Syndikates zur Verwaltung und Gestaltung des Naturparks „Mëllerdall“ zu.

SIDEC - Änderungen der Statuten

Der Rat stimmt den Änderungen der Statuten des interkommunalen Syndikates zur Bewirtschaftung von Abfällen zu.

Kostenvoranschlag Wasserbehälter in Oberglabach

Der Rat stimmt dem Kostenvoranschlag des technischen Dienstes der Gemeindeverwaltung für die Instandsetzungsarbeiten des Wasserbehälters in Oberglabach in Höhe von 100.000 € zu.

Réseau d'eau FiLaNo - approbation d'un compromis de vente

Dans le cadre de la création d'un réseau d'approvisionnement en eau, le conseil approuve le compromis de vente conclu en date du 26 novembre 2018 entre les collèges des bourgmestres et échevins des communes de Nommern, Fischbach et Larochette et les propriétaires Madame et Monsieur Alice et Camille Reckinger-Kuffer portant acquisition d'un terrain sis à Meysembourg. Le prix de vente total est fixé à 2.572,50 €.

Lotissement et compromis de cession rue de l'Eau à Nommern

Le conseil décide de retirer les points 5 et 6 de l'ordre du jour et charge le collège des bourgmestre et échevins de se renseigner au sujet de la situation légale en matière de servitudes de passage.

Modification ponctuelle du Plan d'aménagement général

Le conseil émet un vote positif en faveur du projet de modification ponctuelle du Plan d'aménagement général, lequel comprend des adaptations au niveau du secteur protégé de type « environnement naturel et paysage », prévoit la création d'une zone de servitude « urbanisation – implantation pour bâtiments de la Croix-Rouge » afin de permettre la construction d'une structure d'hébergement pour jeunes sur la parcelle n° 182/1133 à Oberglabach et en faveur d'autres adaptations mineures diverses. Le conseil charge le collège des bourgmestre et échevins de soumettre en procédure d'adoption le dossier de modification en cause.

Syndicat « Mëllerdall » - modification des statuts

Le conseil approuve la modification des statuts du Syndicat pour l'aménagement et la gestion du Parc Naturel du « Mëllerdall ».

SIDEC – modification des statuts

Le conseil approuve les statuts modifiés du Syndicat intercommunal pour la gestion des déchets ménagers du nord et du centre.

Devis réservoir d'eau Oberglabach

Le conseil approuve le devis du 11 octobre 2019, établi par le service technique de la commune, relatif aux travaux de réfection au niveau du réservoir d'eau à Oberglabach, au montant de 100.000 € TTC.

Mietverträge Fahrradboxen

Der Rat bewilligt drei Mietverträge für Fahrradboxen am Bahnhof in Cruchten.

Änderung des gewöhnlichen Haushaltsplans

Der Rat beschließt Änderungen im gewöhnlichen Haushaltsplan 2019.

Änderung der Gebührenverordnung des „Nightrider“-Dienstes

Der Rat ändert die Gebührenverordnung der jährlichen Abonnemente der „Night Card Nommern“. Die Gültigkeit der Karte ist jetzt auf 12 Monate ab dem Ausstellungsdatum, beziehungsweise dem Datum der Verlängerung festgelegt, statt wie bislang auf ein Kalenderjahr.

Contrats pour conteneurs vélos

Le conseil approuve les contrats de location de trois conteneurs pour vélos à la gare de Cruchten.

Modifications budgétaires ordinaires

Le conseil décide plusieurs modifications au niveau du budget ordinaire de l'exercice 2019.

Modification du règlement-taxe « Nightrider »

Le conseil modifie le règlement-taxe du 8 août 2018 portant fixation des tarifs de l'abonnement annuel « Night Card Nommern ». La durée de validité est nouvellement fixée à 12 mois consécutifs à partir de leur émission au lieu d'être limitée à l'année civile.